

Herzlich Willkommen! مرحبا بك

Ihr Kind ist Schüler an unserer Schule in der Klasse _____.

الصف في طفلك

Der Klassenlehrer heißt _____.

هو المعلم

Unterricht ist von Montag bis Freitag. Ihr Kind soll um 7.45 Uhr in der Schule sein.

الجمعة إلى الاثنين من التدريس

المدرسة في مساء 45: 7 الساعة في تكون سوف طفلك

	1. Stunde	2. Stunde	3. Stunde	4. Stunde	5. Stunde	6. Stunde
Beginn	8.00 Uhr	8.45 Uhr	9.50 Uhr	10.35 Uhr	11.30 Uhr	12.15 Uhr
Ende	8.45 Uhr	9.30 Uhr	10.35 Uhr	11.20 Uhr	12.15 Uhr	13.00 Uhr

Ferien im Schuljahr 2019/20 العطلات فترات:

	Herbst	Weihnacht	Fasching	Ostern	Pfingsten	Sommer
1. Tag	28.10.19	23.12.19	24.2.20	6.4.20	2.6.20	27.7.20
Letzter Tag	31.10.19	4.1.20	28.2.20	18.4.20	13.6.20	7.9.20

Busfahrzeiten am Morgen الصباح في مرات حافلة:

7.35 Uhr	Niedermayerstraße/ städtische Bushaltestelle bei der blauen Aral-Tankstelle
7.40 Uhr	Florastraße
7.40 Uhr	Schönaustraße / Bedarfshaltestelle gegenüber der Bushaltestelle)
7.42 Uhr	Forellenweg
7.43 Uhr	Niedermayerstraße/ städtische Bushaltestelle bei den Stadtwerken
7. __ Uhr	Schloss Schönbrunn

Ist Ihr Kind krank, dann rufen Sie uns bis 8.00 Uhr an: **0871 – 966 86 55 10** (Frau Böhm)

مساء 8.00 حتى بنا الاتصال ثم ، مريضا طفلك كان إذا

„Guten Morgen, mein Kind _____ aus Klasse _____ ist heute krank.“

Wenn Ihr Kind ohne Entschuldigung fehlt, dann informieren wir die Polizei.

بالشرطة نتصل ثم ، عذر بدون غياب هو طفلك كان إذا

Das geschieht zur Sicherheit Ihres Kindes. أمن طفلك أن حتى ، به نقوم ما هذا

Wenn Ihr Kind länger als 3 Tage krank ist, dann gehen Sie zum Arzt.

الطبيب إلى تذهب ثم ، المرضى أيام 3 من أطول لفترة طفلك كان إذا

Er stellt Ihnen eine ärztliche Bescheinigung aus. المدرسة شهادة يعطيك الطبيب

Bitte geben Sie diese Bescheinigung der Schule! المدرسة في الشهادة هذه إعطاء يرجى!

Ihr Kind hat in Deutschland das Recht, in der Schule zu lernen.

المدرسة في التعلم في الحق لديه طفلك ألمانيا في

Schule ist eine Gemeinschaft, darum hat Ihr Kind auch **Pflichten**:

التزامات طفلك ولذلك المجتمع هي المدرسة

- العمل فئة في im Unterricht mitarbeiten
- كاملة المنزلية الواجبات Hausaufgaben zuhause vollständig erledigen
- يقولون المعلمين شيء كل تفعل das tun, was die Lehrer sagen
- تخل لا الآخرين الأطفال - العمل أن للأطفال يمكن andere Kinder arbeiten lassen
- niemals schlagen oder treten, niemals anderen Schmerzen zufügen
الألم إلحاق أبدا - ركل أو ضرب لا

Eltern haben in Deutschland das Recht, alle Informationen über Ihr Kind zu erhalten.

طفلك حول المعلومات جميع على الحصول الآباء ألمانيا في حقوق لديهم الآباء

Bei Fragen wenden Sie sich an den Klassenlehrer. المعلم إلى انتقل ثم ، أسئلة أي لديك كان إذا

Die Lehrer sagen oder schreiben Ihnen, wenn Ihr Kind sich falsch verhält.

خاطئة واحدة مرة الطفل يتصرف ربما - المعلمين إلى لهم تكتب أو تقول

Im Januar lädt der Klassenlehrer Sie zu einem Gespräch ein, das **Lernentwicklungsgespräch**.

محادثة إلى يدعو المعلم ، يناير / الثاني كانون في

Ihr Kind ist auch dabei. أيضا الحديث هذا في طفلك

Ihr Kind und der Klassenlehrer überlegen gemeinsam, wie es sich in der Schule verbessern

kann. المدرسة في الحال هو كما البعض بعضها على متفوقة تكون أن المعلم طفلك

Sie als Eltern haben auch **Pflichten**. Dafür müssen Sie sorgen:

توفير الآباء على يجب ،بذلك للقيام التزامات ألمانيا في الآباء

- Ihr Kind muss pünktlich in der Schule sein.
توفير الآباء على يجب ،بذلك للقيام
- Ihr Kind muss alle Schulsachen dabeihaben.
الاشياء مدرسة كل في يكون أن يجب الطفل
- Ihr Kind muss gesunden Essen und Trinken für die Pause dabeihaben.
في لكسر وشرب الصحي الغذاء إلى الطفل يحتاج
- Ihr Kind muss alle Hausaufgaben erledigen.
المنزلية الواجبات بكل القيام يجب الطفل
- Ihr Kind muss sich an die Regeln halten.
بالقواعد تلتزم أن يجب الطفل

Im Juli bekommt Ihr Kind ein **Zeugnis**. Darin steht, was Ihr Kind kann. Es bekommt **Noten**:

لطفك يمكن ما شهادة في شهادة تتلقى سوف طفلك يوليه / تموز في

- 1 Das kann Ihr Kind **sehr gut**. Sie dürfen sehr stolz auf Ihr Kind sein. Loben Sie es!
جدا طفلك أن على - طفلك من جدا فخورة تكون أن يجب - طفلك مدح
- 2 Das kann Ihr Kind **gut**. Loben Sie Ihr Kind!
طفلك جيد يمكن - طفلك مدح
- 3 Das kann Ihr Kind. Sie dürfen zufrieden mit Ihrem Kind sein. Loben Sie es!
لطفك يمكن - طفلك مع سعيدة تكون قد - طفلك مدح
- 4 Das kann Ihr Kind schon recht gut. Es muss aber mehr üben.
الكثير تعلمت بالفعل طفلك - أكثر ممارسة إلى طفلك يحتاج
- 5 Das kann Ihr Kind nicht. Reden Sie mit dem Klassenlehrer!
طفلك هو هذا - المعلم مع التحدث يمكنك
- 6 Das kann Ihr Kind gar nicht. **Vielleicht ist Ihr Kind auf der falschen Schule. Vielleicht will Ihr Kind nicht lernen. Reden Sie dringend mit dem Klassenlehrer**
يمكن حتى طفلك هو هذا
الخطأ المدرسة في طفلك يكون ربما
تتعلم أن تريد لا ربما
!المعلم مع التحدث يمكنك

Wir hoffen auf eine gute Zusammenarbeit. ونأمل في تعاون جيد

Wir wollen, dass Ihr Kind sich an unserer Schule wohl fühlt. المدرسة في جيدا طفلك نريد.

Wir wollen, dass Ihr Kind viel lernt. الكثير تعلم على طفلك نريد.

Gabriele Radke-Kluge, Rektorin

Julia Reichenwallner, Konrektorin

Die Übersetzung wurde mit einem Computer-Programm erstellt.

كمبيوتر برنامج بواسطة إنشاؤها تم الترجمة

Es wird keine Verantwortung übernommen, dass alles richtig ist.

الصحيح هو شيء كل أن مسؤولية أية تقبل لا